Augustus 21, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

WEB renobando e "Pipe Bridge" na Spaans Lagoen

lesa na pagina 2





Sonia Velthuizen a sorprende tur hende cu su retiro



TABATA ayera tardi, den reunion yama cu trahadornan di Camara di Comercio y Industria, a keda anuncia cu Director di KvK, Sonia Velthuizen, a tuma su retiro. Esaki sigur tabata un noticia bom, pasobra ningun hende a spera esaki. Motibo di su retiro ta personal, segun e mes a confirma.

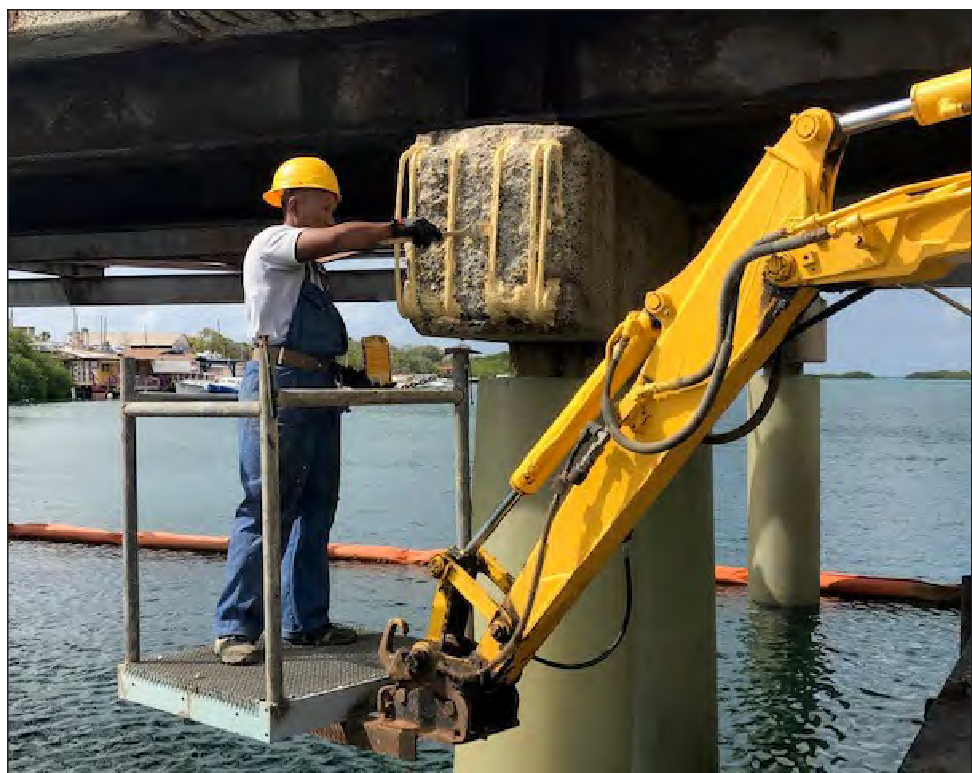
Di acuerdo cu Velthuizen, ta for di algun tempo caba e tabata cana cu e idea pa uni cu su casa den negoshi.

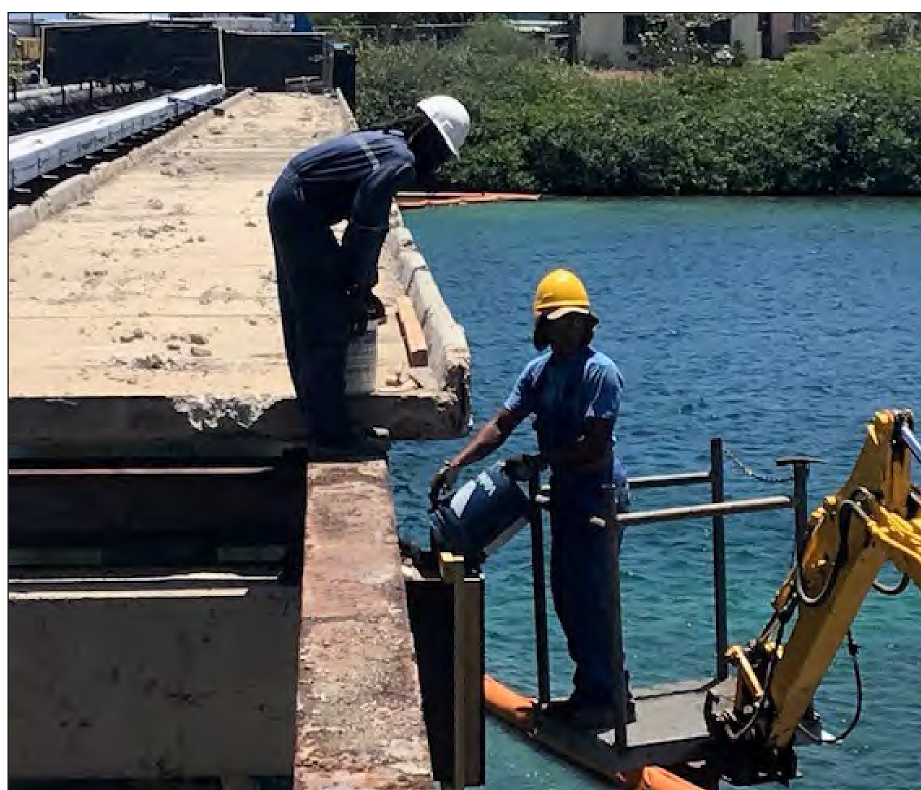
E ta kere cu awor ta un bon momento p'e regresa den sector priva. Sonia Velthuizen normal den su contract tin 3 luna di anticipacion ora di retiro, pero el a acorda cu Directiva pa duna nan 9 luna y como tal, lo traha na KVK te cu dia 31 di december 2019.

Di e forma aki, Velthuizen ta duna suficiente tempo pa Directiva actual busca un re-emplasante y p'e percura pa un traspaso corecto.

Sonia Velthuizen ta trahando na Camara di Comercio for di 2011. Sinembargo, ora cu Leo Maduro a tuma su retiro na aña 2015, el a asumi e funcion di Director interion/Secretaria pa mas o menos un aña. Despues di apenas 3 aña, awor e ta sinti cu ta basta y ta cla pa un reto nobo den sector priva hunto cu su casa.

WEB renobando e “Pipe Bridge” na Spaans Lagoen









E renobacion di e ‘Pipe Bridge’ na Spaans Lagoen ta canando segun plan. E brug aki ta un cargado importante di diferente kabel y tuberia pa suministro di combustibel y awa pa y di WEB Aruba N.V..
Personanan cu ta pasa riba ‘brug bieu’ y tambe esnan cu ta bay Palm Island, por observa cu trabou di construccion ta tumando lugar tur dia.

E ‘boomnan’ cu ta drief den e awa rondona di e Pipe Bridge tey pa preveni cu combustibel ta plama den lama en caso algo bay robes durante e trabounan.
Companianan experto, contrata pa WEB, ta haya bon guia di instancianan di Gobierno y tin e permitnan necesario pa kita mata, solamente si esaki ta necesario pa por yega n’e Pipe Bridge y asina mes lo kita lo minimo.

WEB ta hopi consciente cu e Pipe Bridge ta den un area cu ta forma parti di Aruba su reserva natural. Aparte di a tuma mas tanto precaucion posibel, ta haci e maximo esfuerso pa limita e impacto riba flora y fauna den e area di Spaans Lagoen.
Cu esaki kier mitiga e riesgonan cual e trabounan di e renobacion di e brug ta trece cun’e. Ta enfoca pa mantene tur instancia di Gobierno concerni na altura di cada paso cu WEB ta tuma pa cu e proyecto aki.
Despues di 50 aña e brug mester di un renobacion p’asina por keda cumpli cu su funcion.

Prome Minister ta pasa pa gañado cu post riba Facebook

NO ta conoci si ta e propio mandatario a haci e cose y, of ta un persona c uta handle Facebook p'e. Pero e publicación acusatorio cu el a haci contra Parlamentario Richard Arends, di ta cobra pa un posición cu e no a ocupa den Refineria di Aruba, a causa hopi reaccion.

E publicacion a hinca e Prome Mandatario di Aruba den un skina. El a bisa cu tempo cu Arends tabata Minister di Gabinete Mike Eman II, e lo a regla pa wordo poni riba lista di salario di Refineria di Aruba cu e intencion cu ora nan core cun'e y cu pais Aruba lo mester pague 2.6 miyon florin como compensacion pa su retiro.



Naturalmente Arends di biaha a desbarata e ponencia aki y a reta e mandatario pa presenta e pruebanan, cual naturalmente e no por haci. Y riba dje e mandatario ta pidi e Parlamentario pa demostra cu esey no t'asina. Wever Croes como Prome Minister di pais Aruba tin tur acceso na Refineria di Aruba y su administracion pa cual tin tur informacion directo y ta consciente cu loke el a bisa no ta berdad. Tin tur prueba cu RdA no a paga, sino lo mester tin facturanan of transferencia di banco. Nada di esaki no tin.

Loke ta mas tristo ta cu e Prome Mandatario ta publica e mentira aki hustamente riba e dia cu ta anuncia inicio di campaña di Integridad. Loke el a haci no tin nada di integridad.

Turista ta hoga

AYERA diamars atardi pa 4:05 Central di Polis a wordo notifica via di AC cu probablemente un turista masculino lo a mester a bira malo den lama dilanti Ritz Carlton.

T'asina cu a despacha patruya di Polis p'e sitio. Na yegada Polis ta bin encontra personal di ambulance re-animando e turista.

Lamentablemente no por a haci nada mas y pa 4:55 dr. Texier ta constata morto di e turista Mericano S.A.S. di 77 aña di edad.

Slachtofferhulp a presenta pa asisti e famia den e momento dificil aki. Cuerpo Policial y nos di AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Hoben cu a caba di sali di prizon deteni cu 4 kilo di cocaina



E hoben aki tabata na punto pa biaha pa New York. E tabatin hopi suerte cu a gar'e aki na Aruba y no na Merca.

Tabata diamars den oranan di atardi, cu a drenta melding di un persona cu a keda deteni na aeropuerto cu tabata di biaha como mula.

Ta trata di e homber Jurick Chalgut, kende tabata envolvi cu husticia caba, entre otro atraco arma riba un taxista na South Beach y tambe e tabata cera pa otro casonan di atraco. E persona aki na 2015 a cay cera y recien a sali di prizon. Su tata Jairo Chalgut ta cera pa e asesinato cruel na De Vuyst.

E tabata biahando pa New York, ora cu den su poder, den su maleta, a haya 4 kilo di cocaina. Douane a detene y despues di interogacion a entregue den man di Recherchenan di Asuntonan di droga cu a transporte pa Warda di Polis.



SER humano ta central, ta bunita palabra so. Siman pasa tabatin otro accion na DVG, seccion Hubenil, (JGZ) unda e trahadornan a dicidi di bay den accion, pasobra despues di un aña y 4 luna di promesa, no tin solucion pa nan ainda. Nan ta desea di haya un localidad mihor, ya unda nan tabata no ta apto mas pa hende traha aden.

Loke hala nos atencion cu tabata cu un miembro di e Management Team a sostene accion di su coleganan. Ta for di april di aña pasa nan edificio a ser afgekeurd y te awe nada. Anto con central e ser humano ta berdad?

++++++++++++++++++++

E grupo aki a sinta cu Minister Dangui Oduber, kende hasta a haci algun palabracion, Kende a haci promesa di tin un edificio na Watty Vos Blvd, pero e edificio aki ta masha cura. E grupo aki a kere di haya un contesta di Minister Dangui Oduber, y hasta a purba via di TOPA, y net nada.

++++++++++++++++++++++

Miembro di Management Team a bisa Minister Dangui Oduber cu caso di JGZ ta urgente, pero urgente no kier men mas di un aña, sin decision. E situacion reinante no ta normal, maske cu a notifica Gobierno, cu nan caso ta urgente, pero Gobierno aki e caso aki no ta prioridad.

++++++++++++++++++++++

Kedando un rato riba Dangui Oduber, t'asina cu su tata a ser honra cu un Avenida, cu a haya nomber di su tata. Un decision tuma pa MEP, cu sigur no a goza di sosten di mayoria di pueblo. Ta manera Mike Eman a declara, si kier honra Nel Oduber cu un caya, anto cambia Nayostraat pa Caya Nelson Orlando Oduber, pero no henter un boulevard cu sigur e no merece.

++++++++++++++++++++++++

Usando e criteria pa duna un politico nomber di un caya of Avenida, uno ta cu bo mester ta un politico, gobernante. Ehempel tin basta, mira p.e. Stadion Guillermo Trinidad, nada contra di Guillermo Trinidad, un bon futbolista, pero nada mas.



Y asina mes tabatin mihor cune, p.e. Boes Orman, Chas Loefstop, kendenan sigur a merece nomber di nos stadion, pero nan no tabata politico.

+++++++++++++++++++++++

Usando criteria di MEP pa haya honor, anto pakico for di awor no ta nombra Green Corridor na nomber di Mike Eman? P.e. Green Corrido Mike Eman, kende tabata motor tras di e proyecto aki y kende a sa di pone un team pa a realisa esaki.

Bo ta kere cu MEP tin corahe pa haci e cambio aki awor caba?

+++++++++++++++++++++++

Pa duna honor na nomber di One Happy Island, Aruba mester ta un pais, sin corupcion. Corupcion no ta data for di awor, pero for di basta tempo caba. Awor cu Gobierno kier institui Kamber di Integridad, pa Aruba bira un pais integro.

++++++++++++++++++++++++

Increible, enbes di aserca Mariniers Kazerne na prome instancia pa un noodzaak ta opta pa bay na un instancia priva cu no tin ningun autoridad, preparacion ni screening necessario pa atende un noodzaak. Esey ta gewoon haci e riesgo di un noodzaak pio ainda. Increible !!!

Sigui na pagina 5 >



++++++++++++++++++++++++

Otro acto incredible t'e hecho cu Gobierno actual a bin ta critica proyectonan di Green Corridor, Watty Vos Blvd, di cual parti di e ultimo aki, t'e actual boulevard, cu awor Gobierno a haya cu mester honra nan ex-lider, Nelson Orlando Oduber cu cambio di nomber di Sasaki. Pueblo no a acepta e cambio aki.

+++++++++++++++++++++++

Na tur esnan cu ta bisa cu nan SI ta integro, wak den spiel prome cu papia. Richard Arends a dal Evelyn Wever Croes duro, ora esaki kier a cuestiona integridad di Richard Arends, pero e Parlamentario di AVP a mustra, cu ora papia di integridad, ta mihor Evelyn Wever Croes analisa tur nombramento di famia, cu el a haci den companianan estatal. Esaki ta integro?

+++++++++++++++++++++++

Un falsificador di diploma ta un persona integro? Gobierno aki ta baha balor di nomber integro.

+++++++++++++++++++++

Het kan verkeren. Ora tende e discurso di Minister Otmar Oduber, na apertura di Avenida Nelson Orlando Oduber hipocrecia a keda chiquito p'e hendenan aki cu un tempo tabata contricante politico, unda a keda demostra cu pueblo no mester kere ningun, pero ningun politico. Ta pesey ta ser bisa, cu e carni mas dushi pa come ta di un politico, pasobra e politico no tin wes'i lomba.

+++++++++++++++++++++

CBS a anuncia e Censo Piloto na principio di october





Oficina Central di Estadistica (CBS) a anuncia Censo Piloto cu lo tuma lugar durante e periodo di 3 di october te cu 13 di october 2019. Esaki en conexion cu preparacionnan p'e Conteo General di Poblacion y Vivienda (Censo Aruba 2020) cu lo tuma lugar entre 1 di october te cu 10 di october 2020.

Manera ta conoci Censo 2020 lo ta completamente digital. Compara cu Censonan anterior, esaki kiermen cu lo tin cambio organisatorio importante. P'e motibo aki, e Censo Piloto ta di sumo importancia.

Durante e Censo Piloto CBS lo test e aspectonan di digitalisacion di Censo 2020, por ehempel e cuestionario digital, e proceduranan digital cu lo wordo usa durante e periodo di conteo pa garantisa e calidad di e datonan colecta, e procesonan digital pa analisa e datonan obteni y tambe e metodonan digital cu lo wordo usa pa procesa e datonan y publica e informacion colecta.

Pa Censo 2020, Aruba lo wordo parti den 5 area di conteo (teldiscticrt). Na cada area di conteo lo tin un telcentrum cu lo conta cu un team consistiendo di 1 hoofdcoördinator y 2 coördinator di CBS cu lo ta encarga cu guia e trabounan p'e coleccion di datonan sosode na un manera optimal.

E personal di CBS lo conta tambe cu e ayudo di 25 teamleiders cu lo yuda guia e tellers.

P'e Censo Piloto lo tin 1 telcentrum cu lo ta situa na oficina di CBS mes, pero cada team lo fungi den un area separa pa por guia nan grupo di teller.

Durante e Censo Piloto, un total di 75 persona lo fungi como teller. Nan lo acerca un total di 3750 punto di adres. E hogarnan cu lo wordo acerca lo wordo entrevista pa medio di un cuestionario digital riba un tablet.

E topiconan cu ta inclui den e cuestionario ta relata n'e vivienda, e hogar y e personanan den e hogar y lo ta entre otro: tipo di vivienda, aceso na awa, coriente y internet, molester di diferente aspecto den becindario di e vivienda, presencia di cacho y/of pushi den e hogar, uso di energia alternativo, composicion di hogar, estado civil, estado di salud y necesidad di asistencia pa cuido, educacion y labor.

Un Censo ta un instrumento valioso pa tur persona, como tambe pa instancianan publico, institutonan priva, y skolnan ya cu ta colecta datonan hopi relevante cu lo yuda den e planificacion y futuro desaroyo social y economico.

CBS kier a enfatisa cu e privacidad di cada persona ta garantisa pa ley (Statistiekverordening) durante e Censo Piloto como tambe e Censo Aruba 2020.

Informacion cu ta wordo colecta ta wordo uza solamente pa produci estadisticanan agrega. Informacion individual di persona of instancia no ta wordo divulga ni comparti cu ningun instancia of persona.

Tambe ta importante pa corda e comunidad di Aruba cu hogar escogi p'e Censo piloto tambe lo wordo conta na Censo 2020. CBS ta depende grandemente riba e cooperacion di hogarnan na Aruba pa haci e Censo Piloto y e Censo 2020 un exito. Pesey e lema di e Censo ta: "Pasobra Aruba ta conta riba BO!"

Pa personanan cu a inscribi pa fungi como teller p'e Censo Piloto, CBS kier informa tambe cu lo tuma contacto cu e personan escogi den transcurso e siman aki. Personanan cu ta intersa pa fungi como teller durante Censo 2020, por inscribi libremente via nos website www.cbs.aw y yena e formulario di inscripcion digital. Si tin cualkier pregunta por haci esaki libremente na telefon 524-7433 of via nos e-mail: Census2020@cbs.aw

Boto cu ilegal ta sigui yega Aruba

Ayera madruga un boto a drenta na Arashi unda Polis a logra detene 3



DIAMARS madruga pasa di mey anochi boto a drenta na Arashi y baha hendenan ilegal. Guardacosta a capta e contacto riba radar y ora cu nan a sali a topa cu e boto riba lama bayendo zuid bek. A bati alarma na Polis y mesora Polis a mobilisa.

E patruyanan a yega mesora pa cuminsa un buskeda. Despues tambe a logra saca helicopter cu tabata bula buscando. E Polisnan riba caya t'esnan cu a logra haya e ilegalnan. E lus di e helicopter ta hopi zwak p'e tipo di buskedanan aki.

Asina mes a keda bula rond, pero no a yuda masha den anochi. Mas bien e habitantenan tabata keha cu nan no por sosega.

Polis a keda basta ora cu nan buskeda buscando e ilegalnan. Riba lama Guardacosta a haya e boto y a detene e capitan y tambe su ayudante. Na tera Polis a haya tres ilegal. A hiba tur Warda di Polis y despues a keda di hibanan na Warda nos Costa. E capitan y su ayudante si lo keda cera pa mensen handel y mensen smokkel.

Nan lo pasa e proceso di interogacion y mester presenta dilanti Huez. Loke no por a confirma ta cuanto hende total a drenta y kico mas nan por a drenta cune.

Si a bin droga cu arma no ta conoci. Un boto asina no ta trece solamente tres pasahero den forma ilegal.







Polis man na cabes buscando parti di e grupo di ilegal cu a drenta madruga

DIAMARS merdia por a mira masha hopi Polis cu sirena bayendo direccion Lighthouse y becindario.
E motibo tabata cu Central di Polis probablemente a haya varios yamada cu nan lo a mira e resto di ilegalnan cu a yega madruga. Informacion no oficial ta papia di 4 homber y 2 muher.
Sospecho ta cu tin mas ilegal a subi tera.
Tabata ayera merdia 1:38 Central di Polis ta wordo notifica dor di AC cu nan a haya un yamada cu lo a wak 6 persona tur muha na altura di Lighthouse. Di biaha a despacha varios unidad di Polis pa controla.
Polis ta bin haya n'e trapi di Lighthouse, 6 tas ainda muha. T'asina cu mas unidad a yega n'e sitio y a cuminsa cu un buskeda den e area menciona.
A activa helicopter di polis tambe p'asina asisti cu e buskeda. Te cu awor no a encontra cu ningun persona ni a haci ningun detencion.

E tasnan a wordo confisca y hiba Warda di Polis. Patruya di Noord y Strand-Politie lo keda controla den e area aki. Esaki a pone Polis bira di cabes y sali na caravana direccion area di Lighthouse. Pero despues di basta rato busca, y para diferente vehiculo segun nos a compronde te hasta turista no a bin haya nada.
Pues no ta keda autoridad nada otro pa keda tira bista den e area, si pa suerte lo por bin topa e resto di grupo di ilegal cu a subi tera madruga na Arashi.

Algun dia atras a haya un boto procedente di Las Piedras kibra na Dos Playa, a bin haya vest y tankinan tambe riba beach.
Aki tampoco tin un bista real di cuanto ilegal a subi tera, pa motibo cu e sea e radar tabata paga of no a capta e boto na Dos Playa.

Richard ta contesta Evelyn:

"Ningun dia mi a asumi funcion di Director Financiero di RDA"





Richard Arends, Parlamentario di AVP, a dicidi di reacciona mesora riba algun ponencia treci pa MEP. E.o. el a tuma nota di e post di Prome Minister, Evelyn Wever Creos riba su pagina di Facebook. E informacion cu e ta trece dilanti no ta completo.

"Mi persona a wordo aserca pa asumi e cargo di Director Financiero na RdA na october 2016, pero prome cu mi a logra eherce e funcion aki, mi a wordo aserca pa asumi cargo di Minister na december di mesun aña.
Mi a notifica e accionista cu lo mi no asumi e funcion ofreci. Y pa coregi señora Prome Minister Evlyn Wever Croes, mi no por claim un derecho mara na un funcion cual nunca mi a eherce".

Pa loke t'e tema di integridad, Richard Arends a duna di conoce di ta totalmente di acuerdo cu señora Prome Minister, Evelyn Wever Croes, pero integridad mester conta tambe ora cu famianan directo ta representa e interesnan di empresanan estatal cu ta resorta bou su mesun ministerio.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Crisis constitucional a inicia na momento cu Mike Eman a haya un KB pa ondeugdelijk bestuur (KB nr. 20467)



DIALUNA reunionnan a inicia den Parlamento pa controla con Gobierno ta ehecuta presupuesto 2019. Esaki pa evita cu na final di aña Parlamento wordo confronta cu tin mester di aloca fondo adicional, manera tabata e custumber den Gobierno anterior.

Partido AVP no a asisti e reunion aki y a scoge pa laga Mike Eman den prensa insinua cu tin un crisis constitucional aworaki.

NACEMENTO DI CRISIS CONSTITUCIONAL

Segun Rocco Tjon, den e Koninklijk Besluit number 20467, cu Gobierno di Reino a duna sr. Mike Eman pa "ondeugdelijk bestuur", por lesa cu p'e motibo cu a hiba un mal maneho financiero, caminda presupuestonan tabata conoce cifranan irealistico, Hulanda a interveni. Atrabes di e protocol cu sr. Mike Eman a firma na 2015 y e ley di LAFT cu solamente Parlamentarionan di AVP a vota na su fabor, e organo di supervision CAFT a wordo institui contra nos constitucion.

Adicional por lesa den e conseho di Raad van Advies numero RvA 109/15, conseho riba e concepto di ley cu Mike Eman a entrega na Parlamento na 2015, cu Raad van Advies ta indica cu e concepto di ley ta enpugna cu nos constitucion.

RAPORTNAN DI CAFT

P'e motibo cu CAFT no a emiti nan raport ainda riba e "uitvoeringsrapportage" di Gobierno lo tin un crisis constitucional segun Mike Eman. Ta importante pa mustra cu e "uitvoeringsrapportage" ta wordo concipia cu cifranan real y ta wordo traha dor di e departamentonan gubernamental.

Na 2014 y 2015 CAFT a señala cu Mike Eman a traha presupuestonan irealistico a base di cifranan ficticio.

Ki balor Parlamentarionan di AVP a duna n'e raport aki di CAFT? Na 2016 y 2017 Mike Eman a traha su presupuesto basa riba apertura di CITGO, dos presupuesto irealistico. Ki balor Parlamentarionan di AVP a duna n'e raportnan aki, Rocco Tjon kier sa.

PA CONCLUI

Te hasta conseho huridico di sr. dr. Rycond do Nascimento, cu MEP a yega di publica, ta indica cu Mike Eman su ley na 2015 a crea crisis constitucional.

Realidad ta cu e maneho di Mike Eman a crea un crisis social, financiero y economico. Y pa purba tapa e realidad aki el a crea un crisis constitucional na 2014/2015.



Request for Expression of Interest for an Inmate tracking system for the Correctional Facility of Aruba (KIA)

Due to the specific nature of the required security works/services in the scope of national security and law enforcement tasks entrusted to the Government, the urgency factor, the intricate nature of and rapid technological advancements in the field of such security works/services, the Ministry of Justice, Security and Integration of Aruba (MJSIA) is hereby requesting comprehensive expressions of interest from experienced and qualified parties, that can swiftly provide an Inmate tracking system for the Correctional Facility of Aruba, through leasing.

The following relevant requirements are applicable:

1. The Inmate tracking system should have a flexible and easily scalable capacity to monitor an average of 250 up to 300 subjects, from a central location to be determined.
2. The Inmate tracking system to be applied must comply with the conformity requirement (“conformiteitsvereiste”). It must therefore comply with industry standards, requirements and overall best practices, applicable to similar systems functioning in comparable correctional facilities and as can be reasonably expected. It should in essence be an easily scalable system that can track via e.g. high-frequency/GPS, in combination with ankle bracelets or wrist bands and readers, the location and movements of subjects, as well as perform automated headcounts of subjects, logging cell and security checks through fixed sensors, etc. etc. The Inmate tracking system to be applied shall function in a cost effective manner as can be reasonably expected, consisting of relevant core equipment (hard-, software and wireless connectivity system, bracelets or wristbands, etc. etc.) with a proven track record to monitor and track subjects real time, be highly resilient to tampering, promptly alert if the subject attempts to or leaves the relevant area or premises, or tries to tamper with or block the reception of signals, be able to track a subject beyond premises, and require minimal routine maintenance.
3. The respondents must be able to provide all the relevant features, have sufficient financial support, equipment, and organization to ensure that they can satisfactorily execute the required services if awarded.
4. The expression of interest should include the monthly cost to lease the system consisting of hardware, software, wireless connectivity equipment and the tracking devices. Said monthly cost to lease should be all-inclusive, thereby including aforementioned costs as well as the setup and maintenance cost and all expected taxes, fees or charges to be incurred by the respondent in respect of the goods, services and works to be provided.
5. The proposals captioned in the expression of interest shall have a validity of at least 120 days as of the date of submittal and indicate the expected total import duties on the system components.
6. The respondents shall warrant to be authorized as to applicable rights, such as copy, patent or other rights, pertaining to the system proposed to be leased and/or related services proposed to be provided in said scope.
7. The duration of the intended lease will be of 5 years, with option for renewal subject to applicable government procurement regulations.
8. Due to the fact that the MJSIA is striving to procure for a new correctional facility, it must be taken into consideration that the Inmate tracking system should be able to be moved and applied in the new facility without major cost, other than those which could be reasonably expected.

The general relevant criteria to define a recommendation for selection will be:

- Compliance with the aforementioned basic requirements.
- Total cost of leasing in light of budget constraints.
- Experience of respondent, system reliability and quality of equipment.
- Time of operational activation.

Alternative/Hybrid solutions
In light of the intricate nature of the works/services, the special requirements, the rapid technological advancements in the scope thereof, as well as budgetary constraints, expressions of interest to provide a hybrid solution for an Inmate tracking system may be filed as well, taking into account the aforementioned requirements and relevant criteria.

Companies that have experience in the relevant field and can meet the aforementioned requirements and relevant criteria are requested to send their expression of interest in one (1) electronic copy in Adobe Portable Document Format (“PDF”) no later than September 30, 2019, 20:00 Atlantic Standard Time (UTC/GMT -4 Hours) to: reoimonitoring@gobierno.aw.

Notwithstanding anything contained elsewhere in this REOI, and general principles of procurement law deemed applicable, this REOI is subject to the following conditions, all of which the respondent irrevocably accepts by his submission of a proposal in response to this REOI: MJSIA reserves the right to cancel this REOI at any time with or without cause. MJSIA reserves the right to reject any or all submissions submitted in response to this REOI. In the event of such rejection, the respondent(s) shall be notified by electronic mail. MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines would yield the best value. The criteria found in this REOI are not an exhaustive list. In assessing a Submission, MJSIA may consider any other factor considered appropriate and relevant by MJSIA in its discretion. This REOI does not commit the MJSIA to pay any costs incurred in the preparation of a proposal in response or pursuant to this REOI. Proposals received after the scheduled closing time for receipt of expressions of interest will not be considered. MJSIA shall be entitled, in its sole discretion, to waive any irregularity, informality, or non-conformance with these instructions in any submission received by MJSIA or to reject any submission containing any such irregularity or non-conformity.

Upon receipt of the expressions of interest, a special advisory committee, in proper consultation with representatives of law enforcement agencies and departments, as well as technical experts, will review the expressions of interests by respondents and advice the MJSIA. The MJSIA will than determine the path forward and the special advisory committee will communicate this to the respondents. The special advisory committee may, at its discretion, choose to hold a questions and answer session with respondents, require additional information from respondents and/or choose to inspect facilities and/or equipment prior to advising the MJSIA.

Minister of Justice, Security and Integration of Aruba

Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte

Ta cla pa hiba Gobierno di Aruba Corte p'e asunto di e loteria nobo

MIENTRAS den seno di Gobierno di Aruba ta papiando riba e posibel nomber p'e fundacion nobo cu pronto lo bay haya permiso pa opera y bende loteria na Aruba ta lubidando cu tin un contracto multi-milyonario di 2011 entre Fundacion Lotto pa Deporte y e compania Canadian Bank Note Limited (CBN).

Esaki ta un riesgo grandi pa finansa publico di Aruba dor di un posibel claim di e Hunta di Supervision di Lotto contra Gobierno di Aruba (lesa: pueblo di Aruba). Aruba su mercado ta chiquito, sigur no tin lugar pa dos fundacion di loteria. No ta excluy y e posibilidad cu e actual Hunta di Supervision di Lotto ta pidi CBN ayudo financiero pa bringa Gobierno di Aruba den Corte. Si subi riba e website www.cbnco.com di e compania aki, por lesa cu CBN ta un compania multi-nacional, prestigioso y poderoso.

CBN a wordo funda na aña 1897. CBN no solamente ta den e negoshi di loteria, pero tambe den e sector di imprimi biyetenan y den e sector di imprimi paspoort, rijbewijs y alabez aparatonan pa lesa (scan) e documentonan aki pa detecta posibel fraude.

Di otro banda CBN no ta un banco si y no tin permiso tampoco di opera un banco na Aruba. Tampoco CBN tin permiso pa opera loteria na Aruba. Esaki ta legalmente riba nomber di Fundacion Lotto pa Deporte. CBN ta usando e permiso di Lotto sin paga nada pe.

Ta pesey mes CBN na 2011 ora a rescata Lotto di un desaster financiero no a hinca placa den Lotto.

Ta un banco comercial a fia Lotto Afl. 20 miyon y CBN a para solamente garantia p'e fiansa aki. Banda di esaki e mesun miembronan di e actual Hunta di Supervision di Lotto tambe a haya e placa di e fiansa di Gobierno di Afl. 17 miyon. Esaki ya ta yega na un suma total grandi di Afl. 37 miyon, sin conta ainda e fiansa miyonario cu e mesun miembronan aki di e actual Hunta di Supervision di Lotto a sera tambe cu Aruban Investment Bank (AIB).

Pregunta grandi ta kico a pasa cu *tur e placa fianan* aki. E actual miembronan di e Hunta di Supervision di Lotto, *Shon Fiado*, tin e costumber di fia y gasta miyones. Sigur esaki merece un investigacion profundamente dor di Algemene Rekenkamer di Aruba (ARA).

Ta pesey mes den e reciente caso den Corte di Apelacion (Hof) entre Gobierno di Aruba y Fundacion Lotto pa Deporte, unda Gobierno a perde, a wordo prueba dor di e abogadonan di Lotto cu tur e placa na banconan cu CBN ta usa pa maneha loteria, ta di Fundacion Lotto pa Deporte y no di CBN.

E cuentanan tur ta riba nomber di Fundacion Lotto pa Deporte y cu e Hunta di Supervision y gerencia di Lotto tin e autoridad legal di move cen cu ta riba e cuentanan aki.

Ta pesey mes henter e famoso asunto di movemento di Afl. 612.000 unda gerencia y Hunta di Supervision di Lotto tabata envolvi no a pasa nada ilegal ni tabatin beneficio personal.

Hasta tin confirmacionnan externo di un compania di marketing bon conoci na Aruba cu a ricibi mayoria parti di e cen di Afl. 612.000 pa organisa eventonan deportivo cu a conta cu participacion activo di entre otro e Hunta di Supervision di Lotto mes.

E confirmacionnan aki a bay p'e auditornan independiente di Lotto. E resto di e placa di Afl. 612.000 a bay pa e gastonan legal di e Hunta di Supervison Lotto den e bataya contra Gobierno di Aruba.

Cu otro palabra e discusion aki di e suma di Afl. 612.000 ta uno puramente di negoshi y principalmente riba reparticion husto di e gastonan aki di operacion entre Lotto y CBN basa riba palabracionan haci entre partidonan unda tur cos ta bon documenta pa banda di Fundacion Lotto pa Deporte.

Ta mas cu obvio cu sin e ayudo di CBN no por a rescata Lotto na 2011 solamente un otro pregunta clave ta, mirando cu na november 2009 Gobierno di Aruba a retira e directiva di e tempo ey pa despues a nombra un directiva nobo di Lotto. Cu e.o. t'e mesun miembronan di e actual Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte.

Ta trata di e conocido personahe nan Silvio Janga (77), Flavio Fernando Faneyte (67), Elias Kock (70) y Tony Kamperveen (72). Nan persona tabata legalmente responsabel p'e maneho financiero for di november 2009 te cu ora mester a firma e contracto di maneho cu CBN na juli 2011.

T'e mesun miembronan aki di e actual Hunta di Supervision di Lotto a sera e famoso deal aki cu CBN pa un periodo masha largo mes comprometiendo diferente Gobierno den futuro. Awor e contracto aki ta parce cu por bira e spada di Damocles p'e Gobierno actual. Actualmente sigur e presupuesto di Aruba no por carga ningun claim multi-miyionario. Ta pesey mes peritonan di Gobierno mester studia bon mes e asunto aki di un loteria nobo. Pensa cu sabiduria y despues actua cu sabiduria.

Banda di esey e actual Hunta di Supervision di Lotto, *Shon Fiado*, mester por splica tambe cu documentonan ta kendenan final di dia a causa e desaster financiero na Lotto na 2011 y pa mester a yega asina leu cu mester a sera un deal cu CBN perdiendo e poder di a maneha loteria na Aruba pa añanan largo. Sigur esaki mester wordu investiga den profundidad dor di ARA.

Tambe un otro pregunta clave den e asunto aki ta kico t'e condicionnan di e contracto di maneho entre Lotto pa Deporte y CBN di 2011.

Ta berdad cu e contracto di maneho di 2011 aki tabata practicamente beneficioso pa CBN so ('lose-win' pa Lotto), unda Lotto ta pagando compensacionnan multimiyonario na CBN. T'e mesun miembronan aki di e actual Hunta di Supervision di Lotto ta legalmente responsabel p'e negociacion y firmamento cu a tuma lugar na 2011. Esaki t'e otro pregunta cu mester wordo investiga profundamente dor di ARA. E investigacion profesional y imparsial di ARA mester por mustra precies kico ta berdad. Pueblo di Aruba ta spera si cu e plan di lanta un loteria nobo ta bon studia y prepara pa no bira un aventura cu 'nightmare' cu un posibel final super desastroso pa presupuesto di Aruba. E Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte ta cla atrobe pa bringa Gobierno di Aruba un biaha mas den Corte. Ban wak kico Ministro di Deporte sr. Dangui Oduber ta bay haci awor.

Boto cu problema cu motor a wordo getou pa Guardacosta y hiba na waf di Barcadera



DIABIERNA den oranan laat di atardi, Piketofficier di Guardacosta Aruba a haya un melding pa bay duna asistencia di un SAR-case.

Den careda di 7'or y 5 di atardi, e Metal Shark a bay direccion di Barcadera. Na yegada nan ta bin topa cu un boto yama 'Mr. Eagle/Relax'.

E team di Metal Shark a nota cu e boto aki tabata pega riba e rif n'e entrada banda di pariba di Barcadera. Esnan abordo a splica cu nan a haya problema cu e motor y no por a sigui nabega.

Mesora e Metal Shark a tou e boto y a mare na pier pabou na waf di Barcadera.



Personal bao di Ministerio, presidi pa Otmar Oduber a reuni cu Minister Plenipotenciario di Washington





DIALUNA atardi e team di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, tabatin e grato honor di por a sinta cu Minister Plenipotenciario di Washington sra. Joselin Croes, conhuntamente cu su consehera. Den e reunion sumamente interesante y fructifero aki, e team di Ministerio por a informa y duna presentacion pa loke ta diferente proyecto andando riba diferente tema cu ta conserni Ministerio.

Conhuntamente cu Minister Plenipotenciario di Washington a papia di diferente oportunidad pa colaboracion, cu diferente instituto y instancianan na Merca.

Asina sra. Joselin Croes a informa cu pa locual ta temanan: Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial, tin hopi oportunidad pa colaboracion y tambe hopi interes den Aruba.

Seguramente por indica cu e trabounan di Aruba no a keda sin wordo nota riba plataforma internacional, ya cu instancianan manera World Bank y IMF ta hopi interes den e pasonan cu Aruba lo tuma pa locual ta un futuro duradero. Ministerio a duna informacion no solamente pa locual t'e proyectonan y nan contenido, pero tambe di oportunidad y retonan cu Ministerio ta consciente di nan.

Conhuntamente a yega na palabracion y sigur lo continua cu e colaboracion y comunicacion estrecho entre Ministerio y e oficina di Minister Plenipotenciario. P'asina por crea proyectonan duradero cu ta beneficia nos pais, cu enfoke riba un futuro duradero.

Alan Howell (POR)

Esnan di oposicion no por kier Aruba bon

Parlamentario di POR, Alan Howell a comenta riba e reunion den Parlamento unda tur Minister ta duna cuenta riba e realisacion di presupuesto y situacion di fondonan publico durante prome mitar di aña 2019. El a bisa cu fraccion di POR ta satisfecho mirando cu diferente cartera a keda dentro di e margen di gastonan presupuesta y hasta algun di nan ta bou di dje.

Howell a haya hopi lamentabel si cu oposicion a dicidi di bandona sala durante e reunion publico, pasobra den nan concepto tabata falta un documento di CFT pa loke ta trata e di dos parti di aña y den nan opinion debi n'e falta di e documento aki nan no por a haci nan estudio y preparacion debido. Parlamentario di POR ta splica cu e reunion publico no tabata pa trata e di dos parti di aña, sino e prome parti y p'e parti aki tabatin suficiente documentacion preto riba blanco pa splica con e fondonan publico di cada cartera a wordo gasta y tambe e parti di entradanan, permitiendo asina e representantenan di pueblo por a prepara nan mes debidamente.

Ademas tin un Fitch Ratings, tin Standard and Poor's y tambe IMF dunando un outlook positivo y tog asina ta bandona sala. Esey pa Alan Howell por ta nifica cu nan no kier Aruba bon, pasobra mester ta feliz cu e outlooknan ta positivo, cu tur datonan ta mustrando cu debenan a cuminsa baha y cu tin un Gobierno cu ta mantene su mes na palabracionnan di con ta bay maneha presupuesto di Pais Aruba.
Mientrastanto, fraccion di POR a haci diferente pregunta n'e Ministernan, manera e.o. na Minister di Infrastructura riba e fondonan pa caretera y na Minister di Husticia riba con e ta bay anda cu KIA mirando cu presonan a huy y fraccion di POR ta preocupa y por a mira tambe cu e mandatario a cuminsa tuma pasonan pa evita cu e presonan por scapa atrobe.

Igualmente a puntra e Minister di Astunto Social riba e Social Crisis Plan y na Minister Chris Romero tocante e busnan nobo cu a yega Aruba unda kier sa ki dia nan lo ta riba caminda publico y ki dia e otro busnan lo ta yegando.
Un pregunta pa Minister di Economia ta riba su plan pa sigui stimula economia di Aruba mirando cu no por depende di Citgo y tambe kico e tin den tapara pa boost economia di pariba di brug.



Accidente entre auto cu bromer na Macuarima, motociclista a keda benta riba caminda



DIALUNA atardi den careda di 5'or Polis y ambulance a bay poco panort di Shahai. Informacion a drenta di un accidente di auto serio na altura di 88Foodmart, tambe cu lo tin un persona benta riba caminda.

Tabata trata di un accidente entre un bromer y un auto. Un Toyota Tercel color berde biniendo di Yucuri a yega e crusada y probablemente a subi caminda sin pone atencion.

N'e momento ey, tabatin un bromer bayendo zuid y no por a evita di a dal contra e porta e di e Tercel. Esaki a causa cu e motoclista a bay halto y cay un poco mas leu.

E motociclista tabata keha di basta dolor na curpa. Na yegada di Paramediconan, mesora nan a bay atende e motociclista pa despues transporte pa Hospital.





Accidente entre Hyundai y Nissan na Santa Cruz, Polis a bay cu chauffeur warda

DIALUNA atardi den careda di 4'or Polis a bay e crusada panort di Panaderia Huchada. Eynan un un accidente di trafico a tuma lugar.

Na yegada di Polis, nan a topa cu dos auto, un Hyundai Tucson y un Nissan Platina. Ambos cu basta daño material.

Loke a sosode segun nos a compronde, cu e Nissan Platina maneha pa un cabayero a subi e crusada pa bay direccion zuid.



Aki ta caminda cu e chauffeur no a stuur bon y a bay mucho na su banda robes. Pa su mala suerte tabatin un Hyundai Tucson yegando. E Nissan Platina di e cabayero a dal den banda di e Hyundai, causando daño grandi na su mesun vehiculo.

Polis di Trafico cu a presenta a laga e chauffeur di e Nissan supla, y despues e lo mester a compaña e agente di trafico pa warda pa mas investigacion. No tabatin heridos.



Diadomingo anochi Sweet Pan Music Productions a presenta

E di tres edicion di: 'Honor to Connor Steelband Celebration'

E celebracion aki tabata un anochi di homenahe n'e Legendario sr. Edgar Connor (d.f.m.) kende ta pionero, legendario den musica steelpan fundador di e famoso 'Aruba Invaders Steel Orchestra'.
E conocido Melvin Garcia a fungi como animador y Maestro di Ceremonia. E studiantenan di 'Aruba Panman Foundation' bou direccion di Angel Hazel y Lee Connor, a habri e anochi musical cu e 'stage fear' domina, nan a haci nan presentacion y laga e publico disfruta di nan entusiasmo cu nan tin pa nan instrument di steelpans.



A sigi Touch of Steel, Nico Connor acompaña pa Ivan Quandus y Michael Odor hunto cu 'NLG Dancers'. E anochi a continua cu presentacion di 'Quiver Quips Steel Orchestra' y na final 'The Aruba Invaders' bou direccion di rumannan Nico y Lee Connor cu a wordo acompaña pa 'Carnaruba' cu nan trahenan mahestouso di Carnaval.
Durante e anochi a duna reconocimento na 4 persona cu a contribui n'e mundo di Steelpan aki na Aruba, sr. Tico Kock fundador y integrante di 'Touch of Steel' cu na 2020 lo cumpli 30 aña, sr. Michael Odor, sr.Ivan Quandus cu tin añanan ta traha conhuntamente cu Nico den studio y tambe riba escenario nan ta forma parti di mayoria di Nico su produccionnan, y por ultimo sr. Francis Ridderstap 'Leisure Manager' di Tamarijn y Divi Aruba All Inclusive Resorts, kende a habri porta pa hopi musico pa presenta na hotel tambe rumanan Connor y particularmente Nico Connor cu a cuminsa toca na Tamarijn y Divi for di 1994.





Francis Ridderstap semper ta dedica na su asociadonan cu ta traha cu ne, y sa pa duna nan compliment semper ta encurasha su hendenan pa nan keda bay dilanti den bida. Tabata un anochi sublime, un anochi mahestral unda e publico a yega na gran cantidad, n'e amfiitheatro Edgar Connor, na Paseo Herencia completamente yen cu nos hende local y turistanan. E publico en general a sa di disfruta di e di tres edicion di 'Honor to Connor Steelband Celebration' den forma grandi.

Famia Connor ta felicita tur esnan cu a ricibi nan homenahe, ta gradici tur grupo, musico y bailadonan cu a duna nan tremendo presentacion. Y nan ta sumamente agradecido p'e sosten di pueblo di Aruba.



Cu hopi orguyo Brouwerij Nacional Balashi ta anuncia Aruba su prome Brew Masters

Awor tin yiunan di tera cu conocemento halto den traha cerbes fresco y di calidad

RECIENTEMENTE Brouwerij Nacional Balashi a celebra un logro hopi importante cu ta marca historia den industria di bebida na Aruba. E ciencia tras di traha cerbes no ta uno facil. Pa traha un cerbes di calidad y consistencia manera nos cerbes local Balashi, ta rekeri conocemento y experticio di nivel hopi halto.

Brouwerij Nacional Balashi a inverti den dos empleado pa bay tuma training y curso intensivo den exterior unda nan a siña for di A te cu Z, fase pa fase, tur locual tin di haber den locual ta trahamento di cerbes.

Marisol Heronimo hunto cu Eugene Jonathan Flanegin tin hopi aña trahando na Brouwerij Nacional Balashi. A ofrece nan pa tuma e training y cursonan aki cual tabata encera hopi studiamento y sacrificio.

Eugene, lanta na Santa Cruz, su soñonan semper tabata pa bira un militar, pero tur esaki a cambia 18 aña atras ora cu el a haya e oportunidad pa cuminsa traha na Brouwerij Nacional Balashi.

E semper a admira y bebe e cerbes, pero nunca por a imagina cu un dia e lo ta trahando p'e compania, y despues hasta responsabel pa traha e cerbes aki su mes manera un Brew Master.

Pa Marisol Heronimo, un mama soltera di dos yiu, tabata dificil pa ta separa for di su yiunan pa tanto luna durante training. Pero cu determinacion, cooperacion di famia y persistencia, awe Marisol ta no solamente un di e prome Brew Masters na Aruba, pero tambe e prome y unico Brew Master femenino riba nos isla.

PROCESO PA BIRA BREW MASTER

Prome cu bo cuminsa bo mester embarca riba un training di 7 siman na Chicago basa totalmente riba puro teoria di cerbes. Aki bo ta rekeri pa yega un percentahe di 70% of mas pa por sigui pasa n'e siguiente fase di e training.

Despues bo ta bay Alemania pa tres siman, y tuma un tour na Europa pa conoce e diferente plantanan di cerbes. E fase final ta encera tres siman di training intensivo na Alemania unda cu bo ta siña A te cu Z, fase pa fase, tur cos den locual ta traha cerbes.

"E no tabata facil, pero cu hopi determinacion y persistencia, mi ta hopi orguyoso di por a logra", Eugene ta bisa. Awe, Eugene ta un Brew Master, haciendo trabaonan cu antes tabata rekeri hendenan di exterior pa bin haci na Aruba.

Marisol tin 11 aña trahando den e mundo di cerbes. "Mi semper a admira e diferente Brew Masters cu mi a yega di conoce. Mi nunca lo a imagina cu mi lo bira un Brew Master un dia", Marisol ta expresa.

E ta sigui bisa cu: "Lamentablemente e mentalidad den hopi hende muher awendia ta cu bo bida profesional ta tranca ora cu bo tin yiu. Mi ta spera di por inspira e hende muhernan cu ta pensa asina aki pa por re-evalua e pensamento ey."

RESPONSABILIDAD DI UN BREW MASTER

"Brouwerij Nacional Balashi semper ta kere den su empleadonan y ta reconoce nan abilidadnan, pushando nan pa bay dilanti y dunando nan un man ki ora cu nan mester.

Cu un curso manera esaki, awe nos por ta contento di por tin dos yiu di tera cu tin conocemento y expertisio halto den traha cerbes", sr. Eddie de Veer, CEO di MetaCorp ta comparti.

Cerbes Balashi su enfasis ta keda pa permanece e cerbes di mas fresco riba mercado, y ta logra esaki por medio di uza Aruba su dushi awa como base, hunto cu ingredientenan di calidad halto, natural y fresco for di Alemania.

E Brew Master su responsabilidad ta basa totalmente riba e trahamento y procesamento di cerbes, for di e inicio di produccion te despues cu e persona bebe esaki.









E ta un responsabilidad grandi pa mantene e calidad y consistencia di e cerbes. E Brew Master mester percura cu unda cu bo busca bo cerbes, sea ta den un bar of supermercado, cu e ta semper e mesun bon smaak y calidad. Y esey ta nos cerbes local Balashi, nos herencia di oro, traha por medio di nos hendenan, pa nos hendenan. Un pabien ta bay pa Marisol y Eugene pa nan tremendo logro!

Tres medaya pa Aruba den campeonato den "5th Caribbean Karate Championship"

CU un caluroso aplauso, e seleccion di Aruba Karate Bond a yega Aruba bek diadomingo 18 di augustus ultimo despues di a participa n'e campeonato di Caribe yama '5th Caribbean Karate Championship'. E campeonato aki tabata uno di nivel halto y cu participacion di 143 participante di 11 pais.

Hunto e seleccion a trece 3 medaya pa Aruba di cual dos tabata di plata pa Janilaine Bello y uno di brons pa Trinity Meza Orellana.

Alejandro Gonzalez Lujan a logra keda na di 5 luga den categoria "kata".

E headcoach Alberto Gonzalez Lujan a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e logro di e tres karatekanan aki. E campeonato tabata di un nivel bastante halto y tabata rekeri di extra esfuerzo p'e karatekanan por a keda enfoca y logra e resultado exitoso aki.

Miembro di directiva di Aruba Karate Bond, esta señora Janina Werleman, tabatin e honor di participa tambe na congreso di e "Caribbean Karate Federation" unda a keda confirma cu Aruba lo bira e pais anfitrion y unda lo tene e di 6 Campeonato di Caribe den aña 2020.

Aruba Karate Bond ta contento cu e logro di e seleccion y ta convenci cu esaki ta solamente e comienzo di mucho mas logro cu ta na caminda.

Aruba Karate Bond, bou di presidencia di 'sensei' Felix Tromp, ta felicita Janilaine Bello, Trinity Meza Orellana y Alejandro Gonzalez Lujan pa nan tremendo resultado.

Un danki special tambe ta bay pa Stichting Sportsubsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte, Comite Olimpico Aruba,

"Sensei" Luis Escalona, señor Aldrick Maduro (Al Performance Training), tur instructor y miembro di AKB, tur mayor, tur miembro di prensa y tur persona cu di un manera of otro ta yuda karate di Aruba.









RCA ta gana di Scherpenheuvel y ta topa Nacional den semi-final ABC Cup 2019



DIASABRA anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad dilanti un publico bon anima, Tricolornan di Solito ta demostra corahe y ta vence e fuerte ekipo di hermana isla, Corsou cu e score di 4-1. Scherpenheuvel ta bin di un tremendo temporada invicto y ta perde final campeonato Curaçao na penalty. Diasabra nan a sali brabo riba RCA pero despues di 15 minuut Soldatnan Tricolor ta tuma over cu hopi toke di bala y bunita hugadanan.

Tog ta ekipo di Curaçao t'esun cu ta score prome na minuut 65. Drentando den minuutnan final di e 90 minuutnan reglamentario RCA ta haya un tiro liber y aki Stiven Melchor ta manda un cañonaso den skina pariba pa mande publico halto y Scherpenheuvel ta bay plaat.

Den e 30 minuut di extra tempo ta Andew Martinez, Jeanpierre Fingal y Januel Kelly ta amplia pa RCA golea 4 pa 1 y clasifica #1.

Na Curaçao e Campeon Vesta a derota sub-campeon di Bonaire Vespo 3 pa 0. Na Bonaire ta Real Rincon a gana Nacional di Aruba 2-1. Ambos partido semi-final ABC Cup ta diasabra benidero.

Na Curaçao ta Vesta cu a clasifica #2 vs Real Rincon cu a clasifica #3, bataya di campeon Curaçao vs campeon Bonaire.

Na Aruba "un tabla lo bula" ora RCA topa Nacional. E dos ganadornan lo hunga e gran final ABC Cup dia 31 augustos of 1 september. E pais unda e final lo ser hunga ta depende di resultado di wega.

RCA ta invita Aruba completo especialmente fanaticada Tricolor pa yega y ban yena stadion cu e dushi ambiente semper y e vibra positivo.

Diabierna atardi den happy hour, Yazmira ta na Club di RCA cu benta di Shirt, Caps, Jersey y mas. (Photo Credit: 297sports)

Urgent Care Aruba (UCA) awor ta conta cu Servicionan di Radiologie (Röntgenfoto) Digital

Enfoca riba atencion p'e pashent y na un diagnostico oportuno

POCO tempo pasa, Urgent Care Aruba (UCA) a finaliza e desaroyo di e di dos fase di su Departamento (Afdeling) di Radiologie. Ubica na Centro Medico Noord, UCA a bira e prome y unico departamento priva di imagennan na isla di Aruba.

Esaki tabata posible dor di e instalacion di un sistema nobo Digital di X-Ray (Röntgenfoto), di e manera aki, UCA ta complementa e servicionan di ultrasound (echo) cu ya caba nan tabatin for di cinco luna pasa.

Tur e aparatonan di imagen ta di General Electric (GE) Healthcare, un compania lider mundial den tecnologia medico y ciencianan pa bida, y a wordo implementa na Centro Medico Noord dor di representante di GE cu soporte y colaboracion cercano di e contratista local BOPEL Aruba, y supervision di DTI (Directie Tecnische Inspectie) y ELMAR.

"Nos a standariza den e sistema di imagennan di radiografia (x-ray) digital di GE, pasobra nan ta ofrece un calidad di imagen excelente, un software avanza di mehoracion di imagen cu ta ofrece e detayenan di diagnostico preciso rekeri dor di nos dokternan di UCA y especialistanan medico y huisarts" asina dr Carlos Yagua Velasquez, Director di Urgent Care Aruba (UCA) a bisa.

E sistema Digital di X-Ray por haci examennan di cabes, torax, cabes, wes'i lomba, abdomen pelvis y pianan entre otro.

E tecniconan di radiologie y e dokter radioloog di UCA tambe por logra captura estudionan di duracion largo, di mesa crusa (tilting table) y otro estudionan compleho pa pashentnan di tur edad.

Radiologie, un ciencia cu ta enfoca su mes den imagennan medico, ta mei mei di un gran cantidad di decision di diagnostico clinico. Un imagen medico, combina cu informatica avanza ta yuda pa un deteccion oportuno, un diagnostico preciso y un tratamento efectivo di un enfermedad na su prome etapanan.

Tur esaki ta alinia cu e obhetibonan di UCA cual ta aumenta e capacidad, un mihor productividad y haya mihor resultadonan p'e pashentnan cu ta haci uso di e servicionan aki na nos isla.

Un di prioridadnan cu UCA tin cuenta cun'e ta optimiza e asignacion di recursonan medico di calidad dor di ofrece alternativanan pa nos comunidad y p'e bishitantenan di afo, cu kende nos ta comparti nos experiencia pa ofrece un atencion di calidad na un mihor costo den nos sistema di atencion medico.

"Nos obhetivo of metanan cu e departamento aki ta: Mantene nos mes actualiza cu e ultimo ekiponan y tecnologia inovador den servicio di radiologie clinico, mihora e calidad di imagen, aumenta e productividad di nos personal, y ofrece un aceso oportuno di e imagennan tanto n'e dokternan como na otro provedornan di atencion medico.

Mas importante ainda, nos ta enfoca pa responde e necesidadnan clinico di nos clientenan dor di ofrece inovacionnan nobo den tecnologia di imagen cu ta permiti e pashent un atencion mas personalisa" asina dokter Lopez McIntyre, kende t'e Hefe Radiologo di UCA a declara"



Dr. Lopez McIntyre (UCA Radiologist)

E Departmento (Afdeling) di Radiologie ta disponible di 7:00 am pa 4:00 pm di dialuna pa diasabra y ora tin mester, e lo ta disponible fuera di e oranan di atencion pa pashentnan di Urgent Care Aruba. No tin mester un cita.

E estudionan ta interpreta pa un dokter radiologo registra (especialista) kende lo dune e pashent un informe medico detaya y un splicacion di esaki pa su siguiente dia.

E prijs di esaki ta hopi acesibel, asina, UCA ta reafirma su compromiso pa cu oferta di servicionan n'e comunidad di Aruba.

URGENT CARE ARUBA (UCA)

UCA, na Centro Medico Noord, a wordo estableci na 2014. Su obhetibo principal ta ofrece atencion medico na henter nos comunidad, pero tambe na nos sector turistico. E servicio cu UCA ta ofrece ta pa pashentnan cu ta sufri di un condicion medico cu no ta hustifica un bishita na Departamento di Emergencia y no kier warda te su siguiente dia pa un consulta of un evaluacion.

Información di e contacto: Telefon: 297-586-0448; Website: www.urgent-care.aw: Facebook page: Urgent Care Aruba

Den ehecucion di presupuesto 2019:

Practicamente tur sector di gobierno a registra deficit

WILLEMSTAD. Un fenomeno preocupante ta e hecho cu den e prome seis lunanan dje aña aki practicamente tur dependencia di gobierno di Corsou a registra un cayda di entrada compara cu loke nan a conta cune den presupuesto di 2019.
E fenomeno aki ta sea consecuencia di e hecho cu ta pa loco ta yena cifra den columnanan di presupuesto sin tene cuenta cu realidad of ta kere parlamento y gobierno no ta kere cu situacion finansiero ta realmente malo.

Seis luna a transcuri caba e aña aki y den practicamente tur dependencia y ministerio e meta cu a fiha no a keda alcansa. y esey ta sin conta 'paluscanan' miyonario manera Hospital y haf sin pensa mes kico ta bay para awero di nos refineria y turismo.
For di un analisis cu e parlamentario Curtley Obispo a haci di loke tabata deseo y loke ta realidad, e cuadro a pesimista.
Pero na luga di parlamente dedica reunion y discucion na e tema aki, ta sinta papia un set di pistolada negativo casi-casi cu e deseo pa refineria cera pa dje forma aki haya rason cu e gobierno aki ta berdaderamente malo.
No por kita rason cu e gobierno aki ta un di esnan di mas mal di siglo pero pa desea cu refineria tin cu cera si ta malvado.
For di 10 october 2010, nos Areglo di Estado di Pais Corsou ta indica normanan finansiero pa financia Pais Corsou.
Normanan finansiero di Pais Corsou cual ta indica y ta basa riba cu tur contribuyentenan di belasting tin cu contribui na tempo segun leynan di Pais Corsou pa asina na tempo por financia e gastunan colectivo presupuesta di Pais Corsou.

Leynan di Pais Corsou ta indica cu entradanan di Pais, paga dor di contribuyentenan di Pais Corsou ta depende di entre otro:
(1) declaracion di belasting completo y corecto di contribuyentenan

(2) henter e aparato fiscal cu tin cu actua y pone "aanslag" of "naheffingsaanslag" ora cu contribuyentenan no haci declaracion di belasting na tempo - of ora contribuyentenan haci un declaracion di belasting inkompleto y/of incorecto of a base di un control fiscal di e declaracion di belasting di contribuyentenan,

(3) controlnan di henter e aparato fiscal riba declaracion di belasting di contribuyentenan,

(4) cobransa na tempo dor di e aparato fiscal pa asina por garantisa cu contribuyentenan di belasting ta contribui na tempo na caha pa asina por financia gastunan colectivo di nos Pais Corsou.
E control cu e parlamentario a haci ta pa sa dicon durante ehecucion di e Presupuesto 2019 di Pais Corsou tin deficitnan di contribucion di belasting over de e periodo 1 Januari 2019 te cu 31 Mei 2019.

Preguntanan tin na granel:
1. Inkomstenbelasting:
A. Kico a cousa e deficit presupuestario di contribucion di inkomstenbelasting pa un suma total di 1.6 miyon florin over di periodo 1 Januari 2019 te cu 31 mei 2019?
B. Cua ta e accionnan conkreto cu lo tuma den sobra di aña 2019 pa reduci e deficit presupuestario aki di contribucion di inkomstenbelasting ?

2. Onroerendzaakbelasting:
A. Cua ta e factornan cu ta cousa e deficit presupuestario di contribucion di onroerendzaakbelasting pa un suma total di 0.8 miyon florin over di periodo 1 Januari 2019 te cu 31 mei 2019?
B. Cua ta e accionnan conkreto cu lo tuma den sobra di aña 2019 pa redusi e deficit presupuestario aki di contribucion di onroerendzaak belasting?
E pregunta ta cua e accionnan concreto cu lo tuma pa Pais Corsou ricibi e entradanan di afvalstoffenbelasting riba un base mensual for di Aqualectra.
E deficit riba tereno di dereho di importacion tambe ta miyonario, no menos di 2.7 miyon florin menos a drenta den caha di gobierno den cinco luna y e parlamentario kier sa ki accion concreto ministere a tuma pa baha a e deficit aki.

Hasta Zegelbelasting a baha cu 700.000 florin y e pregunta ta bira laf: ki ta bay haci pa para e caida aki.
Mirando e cuadro negativo aki ta obvio dicon e parlamentario a pidi minsitere di finansa e Raport di Maneho Finansiero Pais Corsou di e luna di April 2019.

Kico e Acuerdo di Cresemento ta bisa riba e tereno di fundacionnan cu ta haya supsidio di gobierno?
• Ta bay reduci e supsidio cu e organisacionnan social ta haya di gobierno, mientras e trabou ta aumenta;
• E consecuencia di e groey accoord ta cu e candidad di boluntario cu ta traha pa e organisacionnan social ta baha paso nan nivel di bida tambe a baha.

Pa colmo e perspectivanan pa crea trabou ta malisimo. Tur loke Corsou ta gana mester bay pa paga debe, paso nos mester logra segun Hulanda un sero deficit, cu ta exigi solamente paisnan den desaroyo. E unico caminda cu gobierno ta kere cu por logra un espasio pa usa entrada pa crea trabou , ta bendiendo propiedad di pueblo. Tambe tin un promesa cu por fia sen di Hulanda, den fase, basta nos tene nos mes na nos afsprak di paga e debe cuantioso den 3 aña (cu ta un cos imposibel).

• Pa colmo ta keda e posibilidad cu si Isla cera su porta , henter e economia ta cay den otro. Te ainda nos no ta tende bon cla con gobierno lo zorg di tur manera pa tene e refineria habri.

Pa tur e motibonan aki y mas nos, e pueblo , mester mustra speshalmente Hulanda cu e exigencia cu e ta pone riba pueblo su lomba tin solamente e efecto pa hundi e pueblo aki total y crea mas pobresa cu tur su consecuencia negativo. Nos no por accepta esaki. Sigur si tin otro formanan di economisa, manera reglementa e cuestion di cantornan di gobierno den propiedad di gobierno mes, enbes di paga miyones na doñonan priva, aumenta impuesto riba e scoudernan mas hancho.

A. Nos , e Pueblo,ta rechasa cu ta pone nos bou di un presion di tin un presupuesto balansa. Mas aun cu IMF a bisa Hulanda cu esey ta imposibel.

B. Nos mester re-negocia un termino mas largu cu Hulanda pa paga debe. Esaki ta tarea di nos gobierno y nos parlamento abase di un plan strategico economico cu ta cuadra cu nos realidad y nesesidad.

Si gobierno Hulandes, no kier tende, nos mester denunsi'e. Si Gobierno Rhuggenaath, no kier defende nos, e pueblo, e ta bira e complice di e masacre di e pueblo aki. Si esnan cu ta bisa cu nan ta para pa defensa di e pueblo aki, mantene silencio, nan ta drenta historia cu nan ta co-responsabel di e masacre y abuso grandi di e pueblo aki. Maartin Luther King Jr. a bisa: Ta bin un tempo cu silencio kiermin traicion.

NOS, E PUEBLO, MESTER DEFENDE NOS DERECHO DI EXISTENCIA Y NOS DIGNIDAD

Jeanne Henriquez
Na nomber di Organisacionnan Social.

Pero pa nan paga bek

Pa evita cu hospital nobo no por habri Gobierno ta fasilita HNO 25 miyon florin



WILLEMSTAD – A base di nos Areglo di Estado (Constitucion), Gobierno ta carga e responsabilidad pa cuido di calidad na pueblo di Corsou.

Den e cuadro aki – despues di a ricibi informacion extenso di parti di Hospital Nobo Otrobanda (HNO) durante di reunion di Conseho di Minister diaranson ultimo – Gobierno a tuma e desicion pa duna un antisipo finansiero pa asina yuda garantisa di su parti cu hospital nobo por keda cla segun schema.

Esaki pa sigura cu dentro di algun luna pueblo di Corsou por ricibi cuido moderno y di calidad cu e merese. Actualmente construxhon di HNO ta den su fase final. Ta e fase tambe cu instalacion di aparatonan medico tin cu continua.

Entretantu ta implementando e sistema digital "Health Care Information Exchange" (HiX) y personal di hospital a cuminsa prepara su mes pa funciona den e struktura di Curaçao Medical Center (CMC). Tur e aspectonan aki y varios mas mester cana paralelo na otro y keda cla na tempo pa apertura di e hospital nobo cu mester tuma luga prome cu fin di 2019.

Pa logra esaki mester tene cuenta cu pa instalacion di practicamente tur ekipo medico den HNO, mester trese expertonan for di exterior. E tipo di companianan aki cu ta entrega ekiponan medico ront mundu, ta plania schema di nan tekniconan lunanan delanta.

Acaso HNO ta hañ'e den e situacion cu e mester pidi pa cambia e sitanan aki, aparte di posibel butnan pa canselacion cu HNO lo keda confronta cune, esaki lo nifica cu e proximo sita lo bira mas lat den aña 2020. Consecuencia di esaki ta cu e ora ey CMC lo no por habri su portanan den e proximo lunanan pa brinda nos pueblo e cuido cu nan mester.

Teniendo na cuenta cu tin falta di sen y tambe cu e financiamento adicional nesesario pa cumpli cu e fecha limite pa finalisa hospital nobo ainda no ta regla, Gobierno por lo pronto ta fasilita HNO 25 miyon florin.

Cu e 25 miyon aki HNO por cumpli cu e obligacionnan mas urgente. Segun e trabounan ta cana lo sigui traha pa e financiamento bin cla. E palabracion cu HNO ta cu asina e fiansa ta cla, Gobierno ta haya e 25 miyon mesora bek.

Denter di poco director di Nationaal Programma Rotterdam Zuid lo ta di bishita na Corsou

WILLEMSTAD. Riba peticion di Parlamentario Mc William, sr. Marco Pastors di Nationaal Programa na Rotterdam Zuid ta bin Corsou den un delegacion di biahe di trabou di alcalde Abautaleb di Rotterdam pa sondia e posibilidad pa implementa e mesun tipo di programa exitoso aki di Nationaal Programma di Rotterdam Zuid aki na Corsou.

Durante bishita dje parlamentario na Hulanda e delegacion di IPCO a bishita Nationaal Programma Rotterdam Zuid.

Aya ela tuma nota con similar e problemanan di retraso social di Rotterdam Zuid y di Corsou ta. Mirando e frutanan positivo cu e progama aki ya ta duna pa e hendenan aki den un area di 200 mil habitante ela tuma como encargo como Parlamentario pa haci tur locual cu ta na su alcanse pa chek di ki forma por duna un sosten integral pa yuda desaroyo di esnan mas nesesidad riba nivel social.

Nationaal Programma Rotterdam Zuid (un munisipio caminda tin hopi Antiyano) tin como meta pa crea perspectiva nobo trahando den cuadro social y enfocando riba nivel di trabou, bibienda educacion di hoben y mayornan y seguridad.

E meta ta pa un miho partisipacion den mercado laboral, hisa nivel educacion y di biba dentro di un periodo di 20 aña.

E proyecto aki a inicia na 2012 y ya caba ta mira e resultadonan positivo riba e diferente areanan di enfoke hunto cu stakeholdersnan. Esaki a resulta cu lo inicia e programa aki tambe na Groningen caminda tambe tin un retraso social grandi compara cu sobra di Hulanda manera ta e caso di Rotterdam Zuid.

Alcalde Rotterdam lo bishita Corsou na september

WILLEMSTAD. Parlamentario Mc William despues di a asisti na IPCO na Hulanda a topa cu e director Marco Pastors di Nationaal Programa y splica e situacion actual di Corsou y wak e posibilidad pa Corsou por haya sosten di e programa exitoso aki hunto cu Ministerio di SAOW y nos experto nan local riba e diferente areanan di enfoke.

Despues di e encuentro aki ela hiba combersacion cu alcalde Abautleb kende ta presidene di Nationaal Programma y a indica na su persona cu lo ta un idea pa nos por sondia e posibilidad pa algu asina na Corsou.

Tantu Marco Pastors y Burgemeester Abautaleb tabata hopi positivo pa cu e peticion aki y cu lo inklui Marco Pastors di NPRZ tambe den e biahe di trabou di alcalde Abautaleb cu ya tabata plania pa fin di September proximo.

Durante e siman aki director Marco Pastors di NPRZ lo bay hiba diferente combersacion cu e diferente stakeholdersnan encabesa pa Ministerio di SAOW pa sondia e posibilidad pa conhuntamente cu Rotterdam implementa e proyecto social exitoso aki y asina aporta na desaroyo integral di nos pais dor di duna apoyo na esun nan cu mas mester di esaki den nos pais riba nivel social.

Caso exepcional

Dos motorsiclista a dal frontal

MARIGOT – No ta tur ora noticianan curioso y peculiar ta sosode den paisnan lehano for di nos costa pero serca di nos tambe sa tin suceso y incidentenan curioso cu rara bes ta sosode den comunidadnan chikito manera den e caso aki e parti franses di Sint Maarten caminda diadomingo anochi ultimo tabatin un incidente raro.

Pa motibonan cu te ainda autoridadnan no por a averigua, dos motorsiclista coriendo riba un caretera hancho normal a dal frontal den otro na altura di Grand Case.

Polis na e parti franses cu nan ta yama Gendarmeri a yama servicio di emergencia pe dos victimanan pasobra ambos a sufri lecion serio pero for di momento cu tabatin cuestion di lecion serio, ta pasobra nan no a bisti helm.



Tampoco nan tabatin seguro di motorcycle.

Polis ta investigando cu e dos motorsiclistanan a joyride e dos motorcyclenan.

Den apenas 4 luna di tempo

Cahero cu a malversa Naf. 867,000 a haya castigo di 200 ora di trabou

PHILIPSBURG- Un cahero masculino di 31 aña di edad cu tabata traha na PSB Bank na Sint Maarten mester a presenta den corte e siman aki riba acusacion di a malversa 867,000 florin den den apenas 4 luna di tempo. Si nan no a gar'e na tempo talbes e lo por a yega te hasta 1 miyon florin! E cahero a comete e malversacion entre 13 di maart te cu 7 di augustus aña pasa y fiscal a pidi un castigo di 200 ora di trabou forsa y 2 aña di castigo di prizon condicional. Ademas fiscal a ordena pa confisca e placa for di e cahero. E cahero tabata den servicio dje banco for di october 2015 y su trabou tabata paga paga clientenan cu a bin lanta sen y registra esaki. Ta durante un control rutinario un acountent a descubri cu e homber a usa su identificacion bancario personal y computer pa lanta sen for di un 'tussenrecening'. O sea un cuenta inactivo.

Na tur ela lanta placa 18 biaha di un manera masha astuto y dia banco a dune retiro ela haya dos luna di salario. Ne momento ey su hefe no a bise pakico nan a dune retiro y ta solamente 5 luna despues nan a yam'e riba e montante cu ela malversa. E cahero a ninga te na morto cu ela horta placa y a pretende cu e controladonan for di Corsou tambe tabatin acceso na su computer. Den su computer ela crea un 'atministracion paralelo' pero e no por a produsi e papelitonan cu e cliente lo mester a firma pa proba cu nan a lanta e placa. E cahero su salario tabata 2000 florin pa luna pero ela yega di lanta casi 60,000 florin den un tiro na otro banco. Ora nan a puntr'e con bin e ta asina rico, ela splica cu e tin tres auto ta alkila cu ela cumpra cu fiansa di banco y cu ela cobra 6000 doler despues cu un cliente a dal un dje otronan malamente.

Ademas e lo tabata alkila un apartamento.

Fiscal no a kere den cuenta di hada y a bisa flat cu ela enricise su mes pero cu awor e tin cu paga bek.

Abogado dje cahero a insisti cu e caso contra su cliente ta puro speculacion pasobra mas hende tabatin acceso ne cuentea for di cual placa a disparse.

Dia 4 di september hues lo dicta sentencia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

A fayececristianamente

Ludovico BertrandoBregita

*10-10-1936 - †19-08-2019

Acto di entiero lo eordoanunciadespues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

God saw you were getting tired and a cure was not to be; So He put His arms around you and whispered, "come with Me"

With tearful eyes we watched you and saw you pass away; Although we love you dearly we could not make you stay.

Your heart stopped beating, hard working hands at rest; God broke our hearts to prove to us, He only takes the best.

There are no words to describe our sorrow and pain that our beloved Detlev left us after a long fight.
He was a wonderful husband, son, father and friend and he will always be alive in our hearts.

Detlev Gäde

Sunrise : 05.07.1968 Germany

Sunset : 17.08.2019 Aruba

Wife : Iwona Gäde
Daughter: Evelyn Gäde
Son : Luka Gäde
Mother : Rosamunde Gäde-Tat and Dariush Tat
Father : Heinz Dieter Gäde
Mother & Father-in-law:
Danuta and Henryk Zmuda
Close friends: Eddy, Germaine, Marilyn Prins, fam. Dijkhoff, Anthony De Palm, Matthias Fischer, Marciano Geerman
and all other friends and colleagues.

Saying goodbye to our beloved Detlev is possible on Thursday, August 22nd at the Sta. Anna Church in Noord from 5 to 6 p.m.

May Detlev rest in peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

André Carrilho

Mihor conoci como " Dé "
*26-01-1946 - †19-08-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:

Marcolino Dijkhoff

Cariñosamente jama "Mache"
*24-01-1936 - †13-08-2019

Na nomber di su rumannan:
Fabian Dijkhoff y famia
Sita Croes Dijkhoff y famia
Lima Dijkhoff y famia
Milda Henriquez Dijkhoff y famia
Frenk Dijkhoff y famia
Tina Dijkhoff y famia
Maria Erasmus Dijkhoff y famia
Teresita Donata y famia
Sobrino -y sobrinanan, sobre sobrino- y sobre sobrinanan, primo- y primanan.
Staff y personal di Huize Maristella afdeling "Aloe".
Na Marita Thai Tam Sin cu tawata su ayudante incondicional na Huize Maristella.
Staff y personeel di dialyse afdeling di IMSAN y su dokter Augustin Garcia.
Tur conocir, amistadnan y demas famia.
Ta invita pa acto di despedidacual lo tuma lugarAurora Funeral Home diahuebs 22 di augustus 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Nos ta lamenta cu despues di despedida di nos defunto stima, nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Jehova es mi pastor, nada me faltará"
Salmo 23

Gloria Ester Diaz Misas

*29-07-1959 - †17-08-2019

Nombre de suEsposo: Angel Diaz
Nombre de su mama: †Maria Muñoz
Su papa: †Jairo Zapata
Nombre de sus hijas: Luz Mery, Fernando,Christina, Doris, Diana, Sebastian
Amigos-Hermana: Amarelis Quintero
Amigo y Jefe: Ramon Pimienta
Colegas de trabajo:El Gran Pescado y Old Fisherman
Familia en Cristo: Faith Revival, OdresNuevos y Sion
Nietos y familiaen Colombia, Familia Quintero en Venezuela
Oportunidad de despedida hoy miercoles 21 de Agosto 2019 de 7 a 9 de la nocheenIglesia Sion, Tomatenstraat 9 en Dakota.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

THE ROAD NOT TAKEN
"Two roads diverged in a wood, and I,
I took the one less travelled by,
And that has made all the difference."
Robert Frost

Cu inmenso tristeza den noscurasonnos ta informafayecimento di:

Anna Geertruida van Santen

mihorconocimanera"Ans"
Juni 16, 1937 Groningen, Hulanda - Augustus 13, 2019 Aruba
E ta un docentepensionado di Colegio Arubano

Oportunidad pacondolencia:
Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di augustus 2019 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida lo tumalugardiabierna 23 di augustus 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 am.

Enbes di manda flor nos ta puntra pa un donacionna e Fondo Social di Colegio Arubano.
Famia ta lamenta cu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Guardacosta ta rescata 4 persona for di den lama, despues cu nan boto a sink





WILLEMSTAD - **Dialuna den oranan di atardi, Centro di Rescate y Coordinacion di Guardacosta a ricibi un mayday call, esaki tabata riba canal VHF 16.** E capitan di e boto di piscado Father Gomez a indica cu nan boto tabata sink. Mesora e Cento di Rescate a lanta e helicopter di Guardacosta pa localisa e boto.

E tripulacion tabata consisti di 4 hende homber tur tabata local. Nan tabata rumbo pa Aves na momento cu nan boto a cuminsa sink bay bou di awa. N'e momento ey nan tabata na altura di e parti nort di Klein Curaçao.

Ora e helicopter a yega n'e localidad indica, e tripulante a mira solamente e cabes di e boto den awa. Tambe despues di un rato nan a bin topa cu e 4 personanan mas o menos un kilometer leu for di e boto. Tur 4 tabatin nan chaleco di salba bida bisti y despues cu e helicopter a logra saca nan for di awa, nan tur por a regresa nan cas sano y salvo.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu dolor nanoscurasonperogradicido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anunciafallecimento di nos mama, ruman, cunja y tanta (grandi) stima:



Sra. Ana Maria Jacobs

*06-06-1935 - †17-08-2019
Viuda di Simon (Montjie) Tromp

Na nomber di:
Mayornan:
†Thomas y †Regina Jacobs-Tromp

Yiunan:
†Humphrey Tromp
NathalieA Marjorie Tromp
Rumanan:
Reinita (Chichi), †Felipe Tromp y yiunan
Juanita y †Thomas Petrocchi
Ambrosia (Deta) Jacobs, NicolasLaclenaHulanday yiunan
Mauricio, Mena Jacobs Figaroa y yiunan
Jacintha (Chinda), Dominico (Dan Dan) Geerman y yiunan
Martin, Vilma (Eka)Jacobs- Petrocchi y yiu
Olivia, Mateo Figaroa y yiunan
George, Astrid Jacobs-Britten y yiunan

Cuña y swanan
Viola, Albert (Nai) Figaroa y yiunan
Seferino y Adelberta (Berta) Tromp Trompy yiunan
Thomas (Nadi), Juanita (Chuwan) y yiunan
Victor (Bito) y yiunan
Johanna y Leandro (Miano) Paesch y yiunan
Ta invitademasfamianan: Tromp, Jacobs, Petrocchi, Figaroa, Lacle, Geerman, Britten, Paesch, Leest, Luydens, Besselink, Arends,de Mei,Berlis, Dabian,Rafini,de Cuba, Kock, Ridderstaat, Donata, Irausquin, Gomez, Yearwood, Albertsz, Vrolijk, de Nobrega, Werleman, Jansen, Willems, Croes, Maarten, Luna, Franca, Webb, Wever,Farro,Pietersz, Buckley, Carrasquilla, Ruiz, Ramos, Wolff, Benschop, Giel.
Tur su primo y primanan,sobrinonan, sobresobrinonan,Ihanan, conocir y bisinjanan, ex coleganan di Novelty Store, Number Un, New Amsterdam store y EPI (Ex MTS Cesar Terzano).
Suverzorgstersra.Endrina Ortega Yarzagaray.

Anochi pa condolencia lo ta 22 augustusna Royal Funeral home di 7or pa 9or anochi.
Acto di entiero lo ta diabierna 23 augustus y nosdefunto lo ta reposadesde 2or pa 3:30pm denmisa Santa Anna na Noord.
Nos ta disculpasi den nostristesanos por a lubida un of mas famia.
Nos kier pidisi porcomparti cu nos un memoria special cu tin di nos ser keririba e caarchi nan cu lotin disponibelna Royal Funeral Home, Washington 36 of Misa Santa Anna ribadia di condoleer of despedida.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu dolor na nos curason,
nos ta anucia fayecimento di nos Tata, Yiu y Ruman:



Sr. Juan Roberto Dirksen

Mihor conoci como "Juancho"
21-12-1956 – 15-08-2019

Na nomber di su:
Mama: Martha (Mamita) Dirksen Wernet
Tata: †Bartolo (Toto) Dirksen
Yiunan: John y Robert Dirksen
Jean Pierre Falcones y Lieshandra Dirksz
Diana Marcela Falcones, Oswald Ras y yiu
Marilynn Dirksen (yiu di prome casa)
Rumannan: Mevis y Ramiro Boekhoudt Dirksen
Agnes y Tico Boekhoudt Dirksen
Olly y Helen Dirksen Thijsen
Angela Dirksen
Eduard y Lissette Dirksen Ras
Nieto: Osdwane Ras
Sobrino y Sobrinanan: Elton-Jean y Inge Boekhoudt Keij y Yiunan
Jennifer Boekhoudt y Davide Cellamare
Albert y Nella Boekhoudt Kelly y Yiunan
Johnny y Tivisay Boekhoudt Tromp y Yiunan
Aischel y Chris Goedhart Boekhoudt y Yiunan
Gilner Y Michaelain Dirksen Trimon y Yiu
Charlotte Loopstok y Yiunan
Charlene Loopstok
Tanta y Omonan: Eli y Rosimbo Gomes
Frani Wernet
Celedonia Maduro
Alfonso Croes
Padrino: Rosimbo Gomes
Ihanan: Albert Boekhoudt
Gilner Dirksen
Charlotte Loopstok
Ex Casa: Jacqueline Falcones y yiu Andrew
Primo y Primanan, Bisiñanan y Amigonan

Demas famia: Dirksen, Wernet, Falcones, Boekhoudt, Thijsen, Ras, Loopstok, Gomes, Maduro, Croes, Rincones, Kelly, Goedhart, Tromp, Keij, Wever, Koolman, Geerman, Wester, Rafini, Trimon,

Ta invita pa acto di despedida y intiero cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, diarason 21 di Augustus pa 2'or pa 4'or. Despues lo sali pa Santana Catolica na St Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box di Koningin Wilhelmina Kankerfonds disponibel pa donacion.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

V-Wagen misteriosamente a pega na candela



TABATA dialuna anochi, cu un turista cu a huur un V-Wagen, a wordo sorprendi ora cu e auto a pega candela. Esaki a sosode poco pariba di Superfood. Kico a pasa exactamente ta ser investiga.